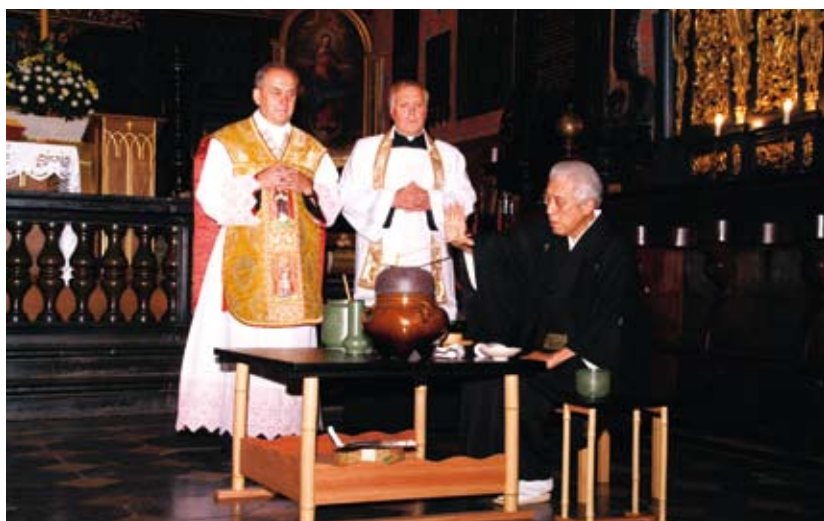


Biuletyn Informacyjny



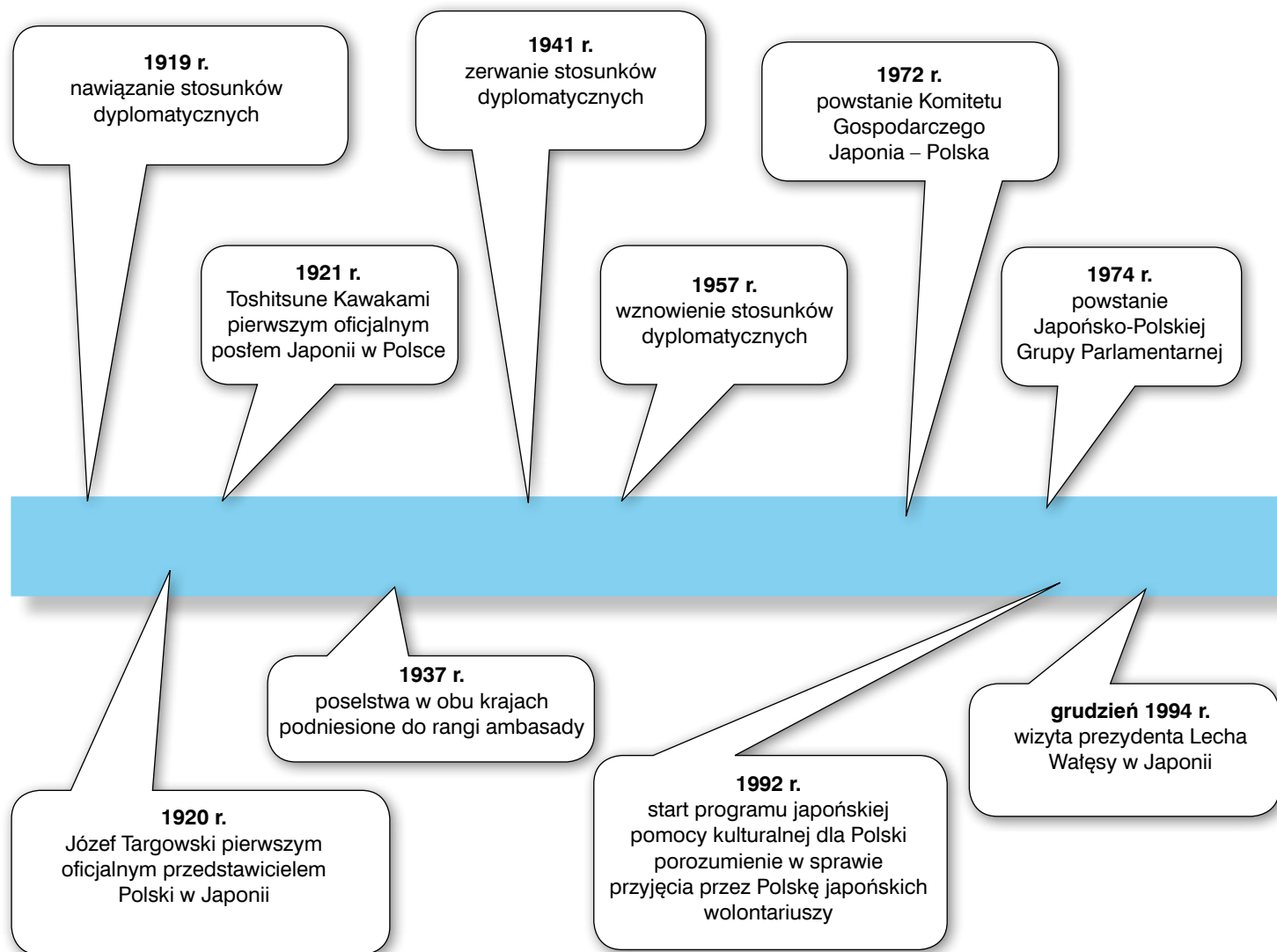
Marzec 2009

Wydawca: Ambasada Japonii w Polsce



日本・ポーランド国交樹立90周年
1919-2009
POLSKA · JAPONIA

Historia stosunków japońsko-polskich 1919–2009



Lech Wałęsa „Moja Japonia”

W sierpniu 1980 roku, „mimo że nigdy nie byłem w Japonii, rzuciłem: zbudujemy w Polsce drugą Japonię!. W tym krótkim haśle powiedzieliśmy wyraźnie, że chcemy wolności, że zbudujemy inny system, ale było to powiedziane dyplomatycznie, bez jętrzenia. [...] Niedługo potem było mi dane odwiedzić Japonię i wówczas utwierdziłem się w tym, co ogłosiłem wcześniej. Widziałem japońską solidność, rzetelność, pracowitość. Widziałem dyscyplinę i skuteczność, wyływające z wolnej woli, chęci pracy dla budowy kraju i własnego bogactwa, oparte na demokratycznych zasadach ustrojowych. Widziałem dobre drogi, podziwiałem gospodarkę, obserwowałem sprawnie funkcjonujący system polityczny, umocowany na umiłowaniu dla tradycji i szacunku dla monarchii, a jednocześnie z silnym rysem nowoczesności. Takiej rzeczywistości życzyłem sobie w Polsce. W takim kraju chciałem żyć, ale chciałem, by ten kraj leżał między Odrą i Bugiem.”

Fragment wypowiedzi zamieszczonej w „Tygodniku Powszechnym” (Nr 28, 14 lipca 2002 r.)



sierpień 2003 r.

wizyta w Polsce premiera Junichiro Koizumiego

wspólna deklaracja „Ku strategicznemu partnerstwu między Japonią i Polską”



japońsko-polskie rozmowy na szczycie premier Junichiro Koizumi i premier Leszek Miller podczas podpisania wspólnej deklaracji

2007 r.

50. rocznica wznowienia stosunków dyplomatycznych
wymiana okolicznościowych listów gratulacyjnych między premierami i ministrami spraw zagranicznych Japonii i Polski (maj)

2009 r.

90. rocznica nawiązania stosunków dyplomatycznych
wymiana okolicznościowych listów gratulacyjnych między premierami i ministrami spraw zagranicznych Japonii i Polski (marzec)

czerwiec 2008 r.
zakończenie programu ODA dla Polski

lipiec 2002 r.
wizyta w Polsce Pary Czesarskiej



Para Czesarska witana na krakowskim rynku przez mieszkańców miasta

październik 2008 r.

wizyta w Japonii ministra spraw zagranicznych Radosława Sikorskiego

ogłoszenie wspólnego oświadczenia określającego konkretne dziedziny współpracy



japońsko-polskie rozmowy na szczycie minister Hirofumi Nakasone z ministrem Radosławem Sikorskim

maj 2007 r.

wizyta w Polsce ministra spraw zagranicznych Japonii Taro Aso
potwierdzenie woli współpracy na rzecz utworzenia „Łuku wolności i dobrobytu”



minister Taro Aso i minister Anna Fotyga podczas wspólnej konferencji prasowej

grudzień 2008 r.

wizyta w Japonii prezydenta Lecha Kaczyńskiego
porozumienie w sprawie dalszego rozwoju stosunków dwustronnych we wszystkich dziedzinach
potwierdzenie woli współpracy w rozwiązywaniu ważnych problemów globalnych



japońsko-polskie rozmowy na szczycie premier Taro Aso z prezydentem Lechem Kaczyńskim

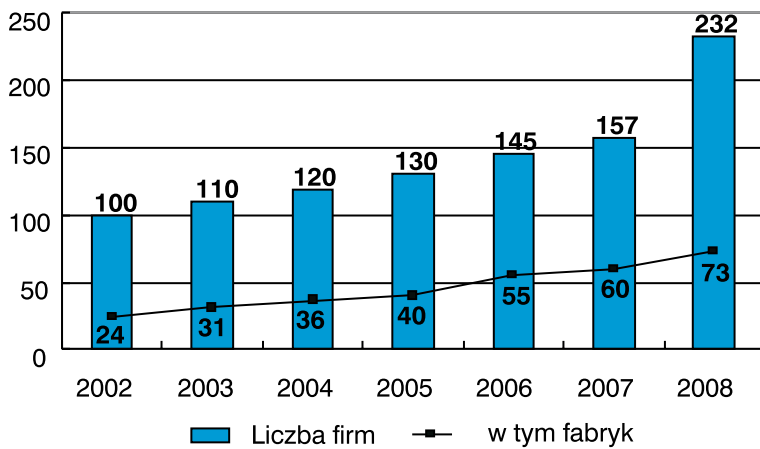
Wzrost japońsko-polskich

Firma Zajączkowo Windfarm, założona przez J-Power, Mitsui i szwajcarską firmę WFL, uruchomiła we wrześniu 2008 r. elektrownię wiatrową o mocy 48 MW w Kobylnicy na północy Polski. Jest to największa w Polsce tego typu instalacja, zdolna pokryć roczne zapotrzebowanie na prąd 30 tysięcy gospodarstw domowych.

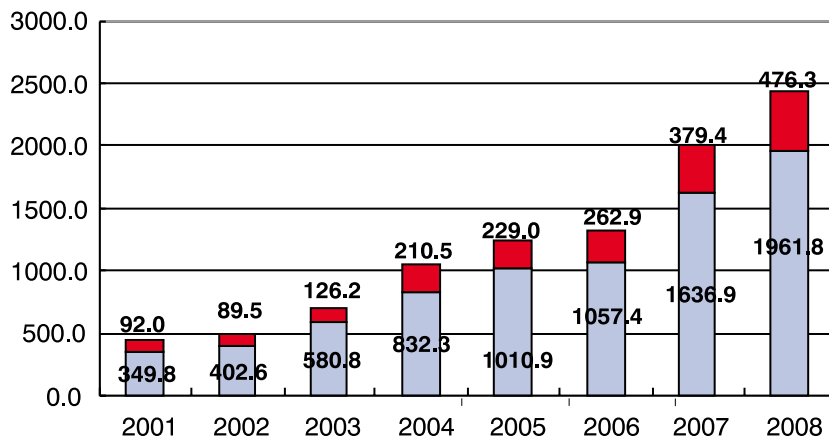


Telewizory ciekłokrystaliczne

70% produkowanych w Europie telewizorów ciekłokrystalicznych wytwarzane jest w Polsce, w czym mają swój udział także producenci japońscy. Szczególnie w Crystal Parku nieopodal Torunia zainwestowały przedsiębiorstwa, które oprócz całych telewizorów produkują także ich części, takie jak folie polaryzacyjne, elementy metalowe czy obudowy. Towarzyszą im także firmy zajmujące się wytwarzaniem opakowań oraz wysyłką towarów. Dzięki temu, możliwe jest umieszczenie całego procesu produkcji na terenie Parku.



Wzrost liczby firm japońskich w Polsce



Obroty handlu zagranicznego między Japonią i Polską (mln USD)

Źródło: japońskie Ministerstwo Finansów

ok. 5,5-krotny wzrost w przeciągu 7 lat

■ Import z Polski
■ Eksport do Polski

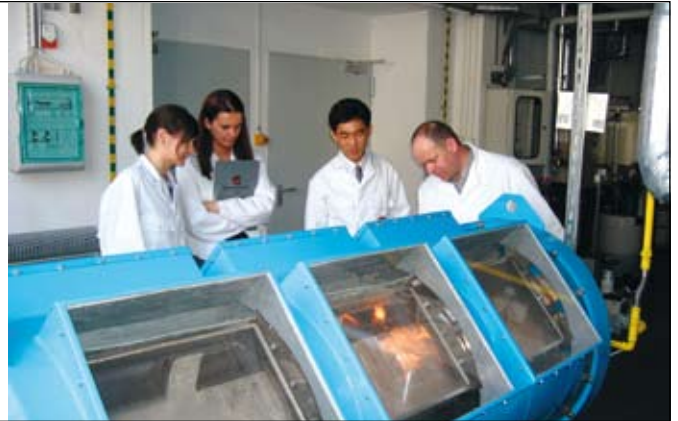
zależności gospodarczych

Przemysł samochodowy

Jedną z głównych gałęzi polskiego przemysłu jest przemysł samochodowy. Firmy japońskie ulokowane w okolicach Wrocławia produkują głównie silniki oraz inne podzespoły samochodowe, takie jak poduszki powietrzne, klimatyzacja czy łożyska.

Polsko Japońskie Centrum Efektywności Energetycznej

Celem powstania ośrodka była chęć poprawy wydajności energetycznej w polskim przemyśle. Dzięki wsparciu finansowemu ze strony rządu Japonii, w Centrum utworzony został blok szkoleniowy, przeprowadzone zostały także szkolenia dla specjalistów z Polski i zagranicy. Oczekuje się dalszego rozwoju PJCEE jako ośrodka popularyzacji technologii oszczędzania energii.



W październiku 2008 roku w Polsce działały 232 firmy japońskie, w tym 73 zakłady produkcyjne. Przedsiębiorstwa japońskie zatrudniają ponad 20 tysięcy osób.

Polsko-Japońska Wyższa Szkoła Technik Komputerowych

Uczelnia powstała w 1994 roku przy wsparciu finansowym rządu Japonii celem kształcenia specjalistów-praktyków w zakresie technologii informacyjnych. Obecnie PJWSTK prowadzi także w ramach polskiego programu ODA działania na rzecz transferu technologii do krajów trzecich, takich jak Ukraina czy Wietnam. Szkoła stała się jedną z wiodących uczelni w kraju, posiada swoje filie w Bytomiu i Gdańsku, uruchomiła także Liceum Akademickie.



Rektor PJWSTK Jerzy Paweł Nowacki opowiada o swoich związkach z Japonią

Po raz pierwszy spotkałem się z Japonią jako uczeń liceum poprzez antologię literatury japońskiej profesora Wiesława Kotańskiego – „Dziesięć tysięcy liści”, z której do tej pory pozostały mi w pamięci fragmenty z Heike-Monogatari.



Mój pierwszy pobyt w Japonii na międzynarodowym sympozjum w 1986 zaowocował rozpoczęciem współpracy z uczonymi japońskimi. Współdziałałem naukowo i organizacyjnie z powołanym przez profesora Kenzo Miya z Uniwersytetu Tokijskiego Japońskim Towarzystwem Zastosowań Elektromagnetyzmu, przede wszystkim w jego inicjatywach skierowanych na Europę Centralną i Wschodnią. W 1990 roku uczestniczyłem w powołaniu Polskiego Towarzystwa Zastosowań Elektromagnetyzmu, którego zostałem prezesem.

Wraz z początkiem polskiej transformacji ustrojowej w 1989 r. pojawiły się masowo importowane nowoczesne komputery i oprogramowanie. Było dla mnie widoczne, że trzeba skoncentrować się na kształceniu informatyków mogących twórczo wykorzystywać i rozwijać najnowocześniejsze oprogramowanie, że przyszłością informatyki w Polsce jest software.

Wraz z moimi japońskimi kolegami postanowiliśmy założyć Polsko-Japońską Wyższą Szkołę Technik Komputerowych. Uczelnia przez ponad 10 pierwszych lat działalności była wspierana przez Japan International Cooperation Agency. W ramach projektów JICA uczestniczyło w opracowywaniu programów nauczania oraz uruchomieniu specjalistycznych laboratoriów ponad 50 profesorów z wiodących uniwersytetów japońskich. Wielki wkład wnieśli wtedy profesorowie Shunji Ido i Mitsuhiro Toho. Współpracując zaprzyjaźniliśmy się i utrzymujemy kontakty do dziś.

Wymiana kulturalna i kontakty międzyludzkie oparte o przyjaźń i dobrą wolę

☞ kultura ☞

Centrum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha”



W listopadzie 1994 r. w Krakowie otwarto Centrum Sztuki i Techniki Japońskiej, powstałe z inicjatywy samego Andrzeja Wajdy i jego małżonki, Krystyny Zachwatowicz. Centrum stanowi urzeczywistnienie młodościowych marzeń reżysera o budowie muzeum sztuki – domu dla kolekcji entuzjasty sztuki japońskiej, Feliksa „Manggha” Jasieńskiego (1861–1929), którą miał okazję po raz pierwszy obejrzeć w czasie okupacji na wystawie w Sukiennicach.

W 1987 r. Andrzej Wajda otrzymał Nagrodę Kioto i całą kwotę, 40 milionów jenów, przeznaczył na realizację swojego młodościowego marzenia. Osobiście prowadził zbiórkę pieniędzy na ulicach miast, a pełni podziwu dla jego zapału Polacy i Japończycy, łącznie ponad 130 tysięcy osób, przekazali środki na budowę Centrum, wsparcia udzielił także rząd i przedsiębiorstwa japońskie.

Ceremonia parzenia herbaty

Ceremonia parzenia herbaty towarzyszy Japończykom już od kilkuset lat. Nie chodzi w niej jedynie o spożycie napoju, to także, a może przede wszystkim przeżycie duchowe. W czerwcu 2007 roku w Warszawie i Krakowie powstały Stowarzyszenia Drogi Herbaty Urasenke. Z tej okazji wizytę w Polsce złożył Sen Genshitsu, Wielki Mistrz Drogi Herbaty Rodu Urasenke, ambasador dobrej woli przy ONZ.



☞ język japoński ☞

Nauczanie języka japońskiego

Historia nauczania języka japońskiego w Polsce sięga 1919 roku, kiedy na Uniwersytecie Warszawskim uruchomiony został lektorat tego języka. Obecnie, oprócz czterech uniwersytetów państwowych, japonistyki i kursy języka japońskiego powstają także na uczelniach prywatnych. W 2008 roku naukę języka japońskiego w Polsce prowadziły 63 ośrodki, skupiające około 3000 słuchaczy. Od 2004 r. możliwe jest zdawanie w Warszawie Państwowego Egzaminu z Języka Japońskiego (JLPT). W 2008 roku przystąpiło do niego około 350 osób, ponad 4 razy więcej niż w roku 2004.



Program Japońskiego Wolontariatu Kulturalnego

W 2009 roku Rząd Japonii zainaugurował program Japońskiego Wolontariatu Kulturalnego. Pod koniec stycznia do Polski przyjechało sześcioro wolontariuszy, którzy będą pełnić swoją misję w różnych miejscach kraju, włączając się w życie lokalnej społeczności. Do ich zadań należeć będzie m.in. promocja kultury Japonii oraz prowadzenie zajęć z języka japońskiego.

☞ kontakty międzyludzkie ☞

Japan Week

W dniach 26–30 października 2007 roku Warszawę ogarnęło prawdziwe japońskie szaleństwo. Do stolicy przyjechało ponad 1200 Japończyków, aby wziąć udział w imprezie o nazwie „Japan Week”. Przez pięć dni w całym mieście odbywały się koncerty, przedstawienia, wystawy, pokazy sztuk walki, co było doskonałą okazją do nawiązania różnorodnych kontaktów z mieszkańcami Warszawy.



☞ sport ☞

Sztuki walki

Japonia od dawna kojarzona jest z długą tradycją sztuk walki, które wzbudzają w Polsce ogromne zainteresowanie. Niemal każdy Polak zna takie słowa, jak *karate*, *aikido*, *judo*, *kendo* czy *sumo*, prężnie działają też organizacje promujące te sporty. Najlepiej świadczy o tym sama liczba ćwiczących – w 2008 roku judo trenowało około 5 tysięcy osób, karate około 60 tysięcy osób, sumo około 1200 osób, kendo około 600 osób, a aikido 1500 osób. Polscy zawodnicy występują nie tylko w kraju, lecz także za granicą, zdobywając wiele medali na igrzyskach olimpijskich, mistrzostwach świata i Europy. W 1996 roku Paweł Nastula zdobył złoty medal w judo na olimpiadzie w Atlancie (później występował także w zawodach K-1), a Robert Paczków w 2001 i 2002 roku dwukrotnie został mistrzem świata sumo amatorów.

W uznaniu zasług rząd japoński przekazał w 2006 roku Polskiemu Związkowi Sumo oraz Polskiemu Związkowi Karate Tradycyjnego sprzęt sportowy o wartości odpowiednio 5,5 miliona jenów i 8,1 miliona jenów, w ramach grantu kulturalnego dla projektów na małą skalę.



Irena Szewińska opowiada o swoich związkach z Japonią



Moje związki z Tokio są bardzo miłe, gdyż były to moje pierwsze Igrzyska Olimpijskie i jednocześnie pierwsze wielkie zawody sportowe. Już sam wyjazd do Japonii był dla mnie ogromnym przeżyciem. Muszę przyznać, że na miejscu wszystko zostało zorganizowane z japońską dokładnością i punktualnością, bardzo miło wspominam też pobyt w wiosce olimpijskiej. Codziennie organizowane były pokazy kulturalne, co było bardzo ciekawe,

Jechałam do Japonii bynajmniej nie w charakterze faworytki, ale świadomość udziału w igrzyskach sprawiła, że udało mi się pobić swoje rekordy życiowe i zdobyć trzy medale, w tym jeden złoty. Po powrocie z Japonii nagle stałam się osobą znaną, ludzie zaczęli rozpoznawać mnie na ulicach, byłam zapraszana na spotkania z młodzieżą. Mogę więc podzielić swoją karierę sportową na dwa etapy – przed i po Tokio.

W październiku 1980 roku zostałam zaproszona jako gość do Tokio na ośmiomecz lekkoatletyczny. Przed biegiem na 400 m kobiet zostałam poproszona na środek stadionu, gdzie spiker przedstawił moje osiągnięcia sportowe, otrzymałam też w prezencie piękne japońskie obrazki. Tak więc, zaczęłam karierę międzynarodową w Tokio i tam też ją zakończyłam.

Ale to jeszcze nie koniec moich przyjemnych kontaktów z Japonią. W roku 1998, przed igrzyskami w Nagano odbyła się sesja MKOI-u, na której zostałam wybrana w poczet jego członków. Po raz kolejny Japonia łączy się z bardzo ważnymi wydarzeniami w moim życiu.

90. rocznica nawiązania stosunków dyplomatycznych między Japonią i Polską

Wydarzenia jubileuszowe

Z okazji 90. rocznicy nawiązania stosunków dyplomatycznych między Japonią i Polską planowanych jest wiele wydarzeń kulturalnych w całym kraju. Pełną listę można znaleźć na stronie internetowej http://www.pl.emb-japan.go.jp/kultura/documents/wydarzenia_rocznicowe.pdf

Wydział Informacji i Kultury Ambasady Japonii

Serdecznie zapraszamy wszystkich Państwa do odwiedzenia Wydziału Informacji i Kultury Ambasady Japonii, mieszczącego się w Alejach Ujazdowskich 51 w Warszawie. Dysponujemy biblioteką-czytelnią, wypożyczamy także płyty CD z muzyką japońską oraz filmy na DVD i VHS. Nasi goście mają możliwość oglądania japońskiej telewizji satelitarnej oraz skorzystania z Internetu. W siedzibie Wydziału organizowane są również prelekcje, pokazy i warsztaty poświęcone kulturze Japonii.

Wydział czynny jest w godzinach 9:00–17:00, z wyjątkiem sobót i niedziel, a także polskich i japońskich świąt.



Strony internetowe, które warto odwiedzić

Ambasada Japonii w Polsce

Web Japan

Japońska Organizacja Turystyczna

Japan Brief na stronie Foreign Press Center

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Japonii

Study Japan – informacje o studiach w Japonii

Oficjalny Przewodnik po Japonii

Biuro organizacji JETRO w Warszawie

<http://www.emb-japan.go.jp>

<http://web-japan.org>

<http://www.jnto.go.jp>

<http://fpcj.jp>

<http://www.mofa.go.jp>

<http://www.studyjapan.go.jp>

<http://www.japantravelinfo.com>

<http://www.jetro.go.jp/poland>

Ambasada Japonii w Polsce
Wydział Informacji i Kultury
Al. Ujazdowskie 51
00-536 Warszawa
tel. 022 584 73 00, fax 022 584 73 01
<http://www.pl.emb-japan.go.jp>
e-mail: info-cul@emb-japan.pl

Zdjęcia na okładce:

Uroczystość przekazania listów gratulacyjnych z okazji 90. rocznicy nawiązania stosunków dyplomatycznych między Japonią i Polską, „Dzieci Syberyjskie” podczas pobytu w Japonii, uroczystość odsłonięcia pomnika brata Zenona Żebrowskiego w Czarni, ceremonia ofiarowania herbaty w intencji pokoju na świecie w Kościele Mariackim w czerwcu 2007 r.